

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 4

**Illustration:** Europa der zwei Geschwindigkeiten  
**Autor:** Sluka, Gatis

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

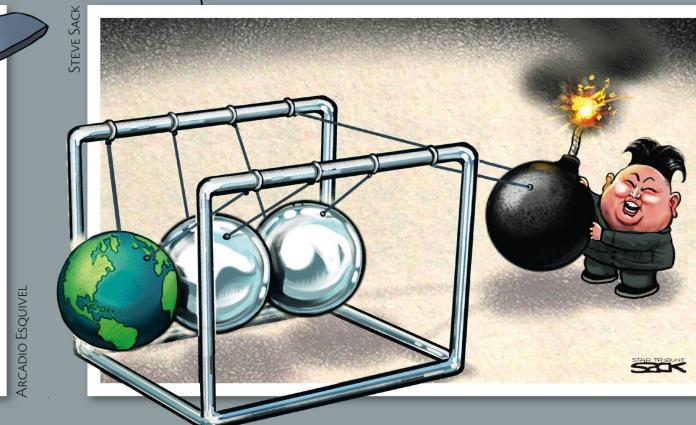
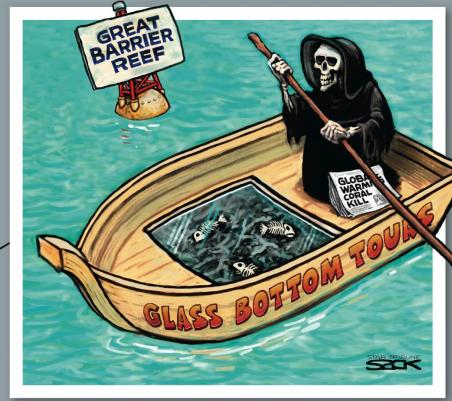
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Weltpiegel



## Bedenken eines Schweizers

## Sehr geehrter Herr Erdogan

ANDREAS THIEL

Sehr geehrter Herr Erdogan,

finden Sie es nicht etwas übertrieben, gleich den schweizerischen Botschafter einzubestellen, nur weil in Bern an einer bewilligten Demonstration ein harmloses Transparent hochgehalten wurde? Vermutlich war der Aufruf, Sie zu töten, auf dem Transparent nicht mal wörtlch gemeint. Vielmehr drückt dieser Aufruf wohl einfach den Unmut aus über Ihre Regierungsführung. Nehmen Sie diesen Vorfall doch nicht gleich derart ernst. Denn im umgekehrten Fall, wenn also an einer bewilligten Demonstration in Ankara auf einem Transparent dazu aufgerufen würde, den gesamten schweizerischen Bundesrat zu töten, würde dieser zwar eigentlich genau gleich reagieren wie Sie und seinerseits den türkischen Botschafter einstellen, und man würde sich zu Recht fragen, wie die türkischen Behörden dazu kommen konnten, eine Kundgebung zu bewilligen, an welcher dazu aufgerufen werden kann, den schweizerischen Bundesrat zu ermorden. Man würde sich in der Schweiz mit Fug und Recht fragen, warum die türkische Polizei tatenlos zugeschaut hätte, wie dieses Transparent mit einem öffentlichen Mordaufführung durch die ganze Stadt getragen worden wäre.

Zumindest können wir es aber auf keinen Fall zulassen, dass Sie Ihre politische Propaganda nicht nur in der Türkei, sondern auch im Ausland betreiben, indem Sie versuchen, die im Ausland lebenden Türken in ihren Abstimmungsverhalten zu beeinflussen. Umgekehrt wäre so etwas undenkbar. Die im Ausland lebenden Schweizer werden vor Volksabstimmungen zwar ebenfalls mit den behördlichen Abstimmungsunterlagen versorgt, die die Meinung des Bundesrates wiedergeben, der damit die Stimmbürger im In- wie auch im Ausland in ihrem Abstimmungsverhalten zu beeinflussen versucht. Aber keinesfalls tolerieren können wir Ihre politischen Ansprachen im Ausland vor Auslandstürken. Hierbei handelt es sich eindeutig um eine Überschreitung Ihres Machtbereichs. Denn umgekehrt halten unsere Politiker im Ausland vor Auslandschweizern zwar ebenfalls politische Reden, und die Ansprache des Bundesratspräsidenten zum Nationalfeiertag wird sogar an die Erstauftreffen von Auslandschweizern in die halbe Welt übertragen.

Aber ungeachtet all dessen, möchten wir es nicht unterlassen, Ihnen doch aus tiefstem Herzen unsern aufrechten Umut über obige Umstände auszudrücken.

Hochachtungsvoll,  
ein besorgter Schweizer

desrat demokratisch gewählt ist, wenn auch nicht direkt vom Volk, so doch immerhin vom Parlament, wohingegen Sie, Herr Erdogan, Ihr Mandat zwar tatsächlich vom Volk direkt erhalten haben.

Trotzdem verlangt unser demokratisches Gewissen von uns, Ihnen unsere tiefe Be-

sorgnis darüber mitzuteilen, dass Sie sich jeder Amtszeitbeschränkung zu entziehen scheinen. Im umgekehrten Fall unterliegt der Bundesrat zwar ebenfalls keiner Beschränkung der Amtszeit, was unser demokratisches Gewissen allerdings noch nie mit tiefer oder auch nur mit leichter Besorgnis erfüllte.

